



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/216
19 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 121 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/52/735 и Corr. 1 и Corr. 2)]

**52/216. Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии
по международной гражданской службе**

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Комиссии по международной гражданской службе¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению целостности и единства общей системы Организации Объединенных Наций как основы основ регулирования и координации условий службы в рамках общей системы,

вновь подтверждая центральную роль Комиссии в деле регулирования и координации условий службы в рамках общей системы,

принимая к сведению заявление Административного комитета по координации²,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 30 (A/52/30); там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 30 (A/51/30); там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 30 (A/50/30); и там же, Дополнение № 30, добавление (A/50/30/Add.1).*

² A/C.5/52/28, приложение.

I

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

А. Изучение принципа Ноблемера и его применения

ссылаясь на раздел I.B своей резолюции 44/198 от 21 декабря 1989 года и раздел I.A своей резолюции 51/216 от 18 декабря 1996 года, в которых она вновь подтвердила, что принцип Ноблемера должен и впредь служить основой для сопоставления вознаграждения в Организации Объединенных Наций и наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службе,

ссылаясь также на свои резолюции, касающиеся изучения Комиссией всех аспектов принципа Ноблемера³,

1. *вновь подтверждает*, что следует продолжать применять принцип Ноблемера;
2. *подтверждает* необходимость продолжать обеспечивать конкурентоспособность условий службы в общей системе;
3. *с признательностью принимает к сведению* проведенное Комиссией исследование с целью определения наиболее высокооплачиваемой национальной гражданской службы⁴;
4. *принимает к сведению* выводы и рекомендации Комиссии, содержащиеся в пункте 47 добавления к ее двадцать первому годовому докладу⁵;
5. *отмечает*, что оказалось невозможно уменьшить имеющиеся разногласия в отношении рамок исследования или применимости Эталона, не внося существенных изменений в утвержденную методологию;
6. *принимает к сведению* выводы Комиссии, содержащиеся в пункте 54 с ее двадцать третьего годового доклада⁶;
7. *признает*, что на практике процесс смены компаратора сложен и сопряжен с последствиями для пенсий, валюты учета и расположения базы системы вознаграждения Организации Объединенных Наций;
8. *признает* имеющийся у нее вариант регулирования за счет величины разницы;

³ Резолюция 46/191 А, разделы IV и VI; резолюция 47/216, раздел II.C; резолюция 48/224, раздел II.A и В; и резолюция 49/223, раздел III.A.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 30 (A/50/30)*, пункты 122-172; там же, *Дополнение № 30*, добавление (A/50/30/Add.1).

⁵ Там же, *Дополнение № 30*, добавление (A/50/30/Add.1).

⁶ Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 30 (A/52/30)*.

9. *принимает к сведению* замечания Комиссии, содержащиеся в пункте 47 с добавления к ее двадцать первому годовому докладу⁵, и мнения, высказанные по этому вопросу государствами-членами;

10. *просит* Комиссию продолжать следить за ситуацией и при необходимости представлять Генеральной Ассамблее доклады и постановляет держать эти вопросы в поле зрения;

В. Эволюция разницы

напоминая о постоянном мандате Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым она просила Комиссию по международной гражданской службе продолжать обзор соотношения между чистым вознаграждением сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше, работающих в Нью-Йорке, и соответствующим вознаграждением служащих федеральной гражданской службы Соединенных Штатов, работающих на сопоставимых должностях в Вашингтоне, округ Колумбия (именуемого "разница"),

отмечает, что величина разницы в чистом вознаграждении сотрудников Организации Объединенных Наций категории специалистов и выше в Нью-Йорке и сотрудников на сопоставимых должностях в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов в 1997 году составляет 115,7;

С. Шкала базовых/минимальных окладов

ссылаясь на раздел I.H своей резолюции 44/198, в котором она установила минимальные размеры чистых окладов для сотрудников категории специалистов и выше в сравнении с соответствующими чистыми базовыми окладами сотрудников на сопоставимых должностях в базовом городе гражданской службы-компаратора (федеральной гражданской службы Соединенных Штатов Америки),

утверждает введение с 1 марта 1998 года пересмотренной базовой шкалы валовых и чистых окладов сотрудников категории специалистов и выше, содержащейся в приложении I к настоящей резолюции, и соответствующую поправку к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении II к настоящей резолюции;

D. Корректив по месту службы в Женеве

ссылаясь на раздел I.V своей резолюции 50/208 от 23 декабря 1995 года, касающийся учреждения в 1996 году единого индекса корректива по месту службы для сотрудников, местом службы которых является Женева,

ссылаясь также на раздел I.E своей резолюции 51/216, в котором она вновь обратилась к Комиссии с просьбой безотлагательно завершить ее исследование по вопросу о методологии установления единого индекса корректива по месту службы для Женевы и завершить проводимое ею исследование, необходимое для введения единого корректива по месту службы, в кратчайшие сроки, но не позднее 1 января 1998 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* обширную информацию, представленную Комиссией и организациями общей системы, которая содержится в докладе Комиссии⁷;

2. *отмечает*, что появился ряд элементов, о которых ранее не сообщалось и которые не обсуждались Генеральной Ассамблеей;

3. *просит* Комиссию рассмотреть эти элементы, в частности, вопрос о наличии у сотрудников общей системы Организации Объединенных Наций возможности *а)* проживать во Франции, *б)* совершать поездки во Францию и *с)* перевозить товары между Францией и Швейцарией, а также о порядке введения переходных мер в соответствии с любым альтернативным вариантом, предложенным Комиссией и утвержденным Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы сделать применение системы коррективов по месту службы более справедливым для всех сотрудников, местом службы которых является Женева, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

4. *предлагает* административным руководителям организаций общей системы довести этот вопрос⁷ до сведения своих руководящих органов в целях рассмотрения возможности внесения при необходимости изменений в их положения и правила о персонале;

II

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ДРУГИХ КАТЕГОРИЙ СОТРУДНИКОВ, НАБИРАЕМЫХ НА МЕСТНОЙ ОСНОВЕ

А. Методологии проведения обследований наилучших преобладающих условий службы в местах расположения штаб-квартир и в местах службы вне мест расположения штаб-квартир

ссылаясь на раздел III своей резолюции 47/216 от 23 декабря 1992 года, в котором она одобрила подтверждение Комиссией принципа Флемминга как основы для определения условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

ссылаясь также на раздел II своей резолюции 51/216, в котором она просила Комиссию в рамках ее обзора методологии установления окладов сотрудников категории общего обслуживания и других категорий сотрудников, набираемых на местной основе, в частности:

а) устранить, насколько это возможно, несоответствия между применяемыми в соответствии с принципом Флемминга методологиями и методологией, применяемой в соответствии с принципом Ноблемера, в частности путем изучения вопроса о частичном совпадении размеров вознаграждения сотрудников двух соответствующих категорий,

б) изучить целесообразность увеличения веса работодателей государственного сектора в рамках обследований окладов в местах расположения штаб-квартир,

⁷ Там же, пункты 63-102 и приложения VII-XIV.

с) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по результатам этого обзора методологий,

1. *вновь подтверждает*, что принцип Флемминга должен оставаться основой для определения условий службы сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий;

2. *одобряет* выводы Комиссии и уточнения и изменения в методологиях, которые приводятся в пунктах 126-131 ее доклада⁶, отмечая, что пересмотренные методологии будут применяться с 1 января 1998 года;

3. *отмечает*, что после завершения следующего цикла обследований окладов сотрудников категории общего обслуживания в местах расположения штаб-квартир Комиссия продолжит рассмотрение всех аспектов методологии установления размеров окладов сотрудников категории общего обслуживания и набираемых на местной основе сотрудников других категорий;

В. Незачитываемый для пенсии компонент

отмечая, что обзор незачитываемого для пенсии компонента проводился Рабочей группой, учрежденной Комиссией по международной гражданской службе, при участии представителей Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и что Постоянный комитет Правления Пенсионного фонда согласился с решениями Комиссии в отношении изменения процедур, используемых для определения этого компонента,

одобряет утвержденные Комиссией изменения, касающиеся различных аспектов незачитываемого для пенсии компонента, и переходные меры, кратко изложенные в пункте 139 ее доклада⁶;

С. Обзор основы для исчисления надбавки на детей-иждивенцев

отмечая, что минимальная сумма надбавки на детей для сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в настоящее время составляет 3 процента от медианной ставки местной шкалы окладов,

принимая к сведению мнения, высказанные государствами-членами,

1. *одобряет* выводы и решения Комиссии, содержащиеся в пункте 150 ее доклада⁶;

2. *приветствует* намерение Комиссии продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках ее программы работы на 1999 год;

III

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ СОТРУДНИКОВ ВСЕХ КАТЕГОРИЙ

А. Субсидия на образование: обзор методологии определения размера субсидии

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 47/216 и раздел IV своей резолюции 51/216, в которых она одобрила пересмотренную методологию определения размеров субсидии на образование,

признавая, что принятая в 1992 году методология определения размеров субсидии на образование действует достаточно хорошо,

отмечая обзор методологии, проведенный Комиссией на основе опыта ее применения, изученного в ходе трех последних обзоров уровня субсидии,

1. *одобряет* предложенные Комиссией изменения методологии, содержащиеся в пункте 163 ее доклада⁶, и отмечает, что пересмотренная методология будет учитываться начиная с намеченного на 1998 год двухгодичного обзора субсидии на образование;

2. *постановляет* делегировать Председателю Комиссии полномочия, испрашиваемые в пункте 164 доклада Комиссии⁶;

В. Организация служебной деятельности

ссылаясь на раздел I.C своей резолюции 51/216 и на свою просьбу к Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии общие замечания в отношении концепции поощрительных выплат и премий,

признавая существование в общей системе Организации Объединенных Наций различных организационных стратегий и культур и считая, что было бы желательно применять гибкий подход к организации служебной деятельности,

1. *с удовлетворением отмечает* представленную Комиссией в пунктах 167-219 ее доклада⁶ всеобъемлющую информацию по вопросу об организации служебной деятельности, и в частности директивные указания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 213 и 219;

2. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря о системе поощрительных выплат и премий⁸ в рамках пункта 153 повестки дня, озаглавленного "Управление людскими ресурсами";

3. *предлагает* административным руководителям организаций общей системы разрабатывать свои программы организации служебной деятельности с соблюдением установленных Комиссией параметров, которые излагаются в пунктах 213 и 219 ее доклада⁶;

⁸ A/52/439.

С. Назначения на ограниченный срок

ссылаясь на раздел V своей резолюции 51/216, в котором она просила Комиссию безотлагательно продолжить рассмотрение ею вопроса о назначениях на ограниченный срок,

одобряет принципы и основные положения для найма на основе назначений на ограниченный срок и решения Комиссии, содержащиеся в пункте 249 ее доклада⁶;

Д. Нормы проезда и суточные

ссылаясь на свое решение 51/465 от 3 апреля 1997 года, в котором она просила Комиссию при первой возможности рассмотреть вопрос об условиях оплаты поездок персонала общей системы с учетом докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ и Объединенной инспекционной группы¹⁰,

рассмотрев пункты 250-276 доклада Комиссии⁶,

1. *принимает к сведению* замечания Комиссии, содержащиеся в пункте 275 а ее доклада⁶;
2. *предлагает* Комиссии продолжить рассмотрение этого вопроса;

Е. Суточные участников миссии

ссылаясь на раздел IV своей резолюции 51/218 E от 17 июня 1997 года, в котором она просила Комиссию по международной гражданской службе подготовить предложение о выплате надбавки по месту службы и надбавки на содержание отдельно проживающих членов семьи тем сотрудникам, которые, выезжая в миссию, оставляют семьи в своем постоянном месте службы,

отмечает намерение Комиссии по международной гражданской службе рассмотреть этот вопрос в 1998 году и просит ее представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

Ф. Участие персонала в работе Комиссии

ссылаясь на свою резолюцию 51/216,

1. *напоминает* о своей просьбе к Координационному комитету союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций и к Федерации ассоциаций международных гражданских служащих возобновить участие в работе Комиссии в духе сотрудничества и отказа от конфронтации;

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7 (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.5; и A/49/952.*

¹⁰ См. A/50/692.

2. *с признательностью принимает к сведению* прогресс, достигнутый в этой области в результате учреждения Комиссией Рабочей группы по консультационному процессу и рабочим процедурам в составе членов Комиссии и представителей организаций и органов персонала, которая соберется в январе 1998 года;

Г. Новые направления в сфере управления людскими ресурсами

ссылаясь на раздел IX своей резолюции 51/216, в котором она предложила Комиссии взять на себя ведущую роль в анализе новых подходов в области управления людскими ресурсами, с тем чтобы разработать стандарты, методы и процедуры, которые будут отвечать конкретным потребностям организаций общей системы, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее пятьдесят третьей сессии,

1. *приветствует* выдвинутую Комиссией инициативу провести в 1998 году форум для обсуждения новых направлений в сфере управления людскими ресурсами;

2. *приветствует также* намерение Комиссии представить в 1998 году всеобъемлющий доклад о новых подходах в области управления людскими ресурсами;

Н. Сбалансированная представленность мужчин и женщин в общей системе

ссылаясь на раздел VI своей резолюции 47/216, в котором она настоятельно призвала организации общей системы начать осуществление последовательного плана улучшения положения женщин в каждой организации,

1. *принимает к сведению* намерение Комиссии представить в 1998 году доклад о представленности женщин, в котором, в частности, изложить пути улучшения положения;

2. *принимает к сведению также* намерение Комиссии и впредь регулярно представлять доклады о степени выполнения предыдущих рекомендаций в этой области и о новых инициативах, предлагаемых и реализуемых организациями в целях улучшения положения женщин в общей системе.

*79-е пленарное заседание,
22 декабря 1997 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Шкала окладов сотрудников спецслужб и выше, укрупненная годовые валовые оклады
и их чистые эквиваленты после вычета ставок налогообложения персонала*

(В долл. США) (Действует с 1 марта 1998 года)

СТУПЕНИ

Уровень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Заместитель генерального секретаря															
Валовой оклад (И)	147 420														
Чистый оклад (О)	102 880														
Чистый оклад (О)	91 883														
Помощник генерального секретаря															
Валовой оклад (И)	133 994														
Чистый оклад (О)	83 821														
Чистый оклад (О)	84 821														
Директор Д-2															
Валовой оклад (И)	109 741	114 591	117 016	119 442	121 869										
Чистый оклад (О)	76 490	81 447	85 890	90 332	94 504										
Чистый оклад (О)	72 036	73 338	74 615	75 890	77 167										
Главный сотрудник Д-1															
Валовой оклад (И)	97 119	101 216	105 313	109 410	113 507										
Чистый оклад (О)	70 324	72 529	74 734	76 939	79 144										
Чистый оклад (О)	63 012	64 156	65 299	66 440	67 583										
Старший сотрудник С-5															
Валовой оклад (И)	85 685	87 516	89 347	91 178	93 009										
Чистый оклад (О)	62 883	65 352	67 821	70 290	72 759										
Чистый оклад (О)	58 486	59 570	60 653	61 705	62 740										
Сотрудник первого класса С-4															
Валовой оклад (И)	70 619	72 382	74 141	75 913	77 700										
Чистый оклад (О)	53 196	54 353	55 507	56 660	57 817										
Чистый оклад (О)	49 523	50 584	51 643	52 700	53 758										
Сотрудник второго класса С-3															
Валовой оклад (И)	57 720	59 351	60 984	62 613	64 246										
Чистый оклад (О)	44 669	45 754	46 839	47 923	49 008										
Чистый оклад (О)	41 685	42 683	43 682	44 679	45 678										
Младший сотрудник С-2															
Валовой оклад (И)	46 458	47 883	49 305	50 728	52 149										
Чистый оклад (О)	37 035	38 006	38 976	39 946	40 916										
Чистый оклад (О)	34 741	35 622	36 500	37 380	38 258										
Помощник С-1															
Валовой оклад (И)	35 382	36 718	38 051	39 386	40 719										
Чистый оклад (О)	29 317	30 251	31 183	32 116	33 048										
Чистый оклад (О)	27 655	28 515	29 372	30 230	31 087										

И - ставки для сотрудников, имеющих на иждивении супругу (супруга) или ребенка.

О - ставки для сотрудников, не имеющих на иждивении супруги (супруга) или ребенка.

* Настоящая шкала будет введена в действие одновременно с включением в ставки окладов 3,1 процента корректив по месту службы. В связи с этим с 1 марта 1998 года во всех местах службы будут скорректированы индексы и множители коррективов по месту службы. Впоследствии классы коррективов по месту службы будут изменяться с учетом изменений консолидированных индексов коррективов по месту службы.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Положение 3.3

Заменить вторую таблицу в подпункте *b* (i) следующей таблицей:

Общая сумма подлежащих налогообложению выплат	Ставки налогообложения персонала, применяемые в сочетании с валовыми базовыми окладами (в процентах)	
	Сотрудник, имеющий на иждивении супругу (супруга) или ребенка	Сотрудник, не имеющий на иждивении супруги (супруга) или ребенка
Первые 15 000 долл. США в год	9,0	11,8
Следующие 5000 долл. США в год	18,1	24,5
Следующие 5000 долл. США в год	21,5	27,0
Следующие 5000 долл. США в год	24,9	31,5
Следующие 5000 долл. США в год	27,5	33,4
Следующие 10 000 долл. США в год	30,1	35,7
Следующие 10 000 долл. США в год	31,8	38,2
Следующие 10 000 долл. США в год	33,5	38,8
Следующие 10 000 долл. США в год	34,4	39,8
Следующие 15 000 долл. США в год	35,3	40,8
Следующие 20 000 долл. США в год	36,1	44,2
Остальные подлежащие налогообложению выплаты	37,0	47,4